

# KUPNÍ SMLOUVA Č. 2019-04-OPP-199245

uzavřená podle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**občanský zákoník**“)

## I.Smluvní strany

### 1.

#### **Město Beroun**

se sídlem: Husovo nám. 68, Beroun-Centrum, 266 01 Beroun  
IČ: 00233129  
DIČ: CZ00233129  
bankovní spojení: 326131/0100

telefon: + 420 311 654 111  
mail: posta@muberoun.cz  
zastoupené: Ing. Jaroslavem Beranem, vedoucím odboru hospodářské správy MěÚ  
Beroun

(dále jen „**kupující**“)

### a

### 2.

#### **Proact Czech Republic, s.r.o.**

se sídlem: Praha 4 – Chodov, Türkova 2319/5b, 149 00 Praha 4  
IČ: 24799629  
DIČ: CZ24799629  
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. , č.ú.: 43738 005 / 2700  
obchodní rejstřík: spisová značka: C 175329 vedená u Městského soudu v Praze  
telefon: +420 272 072 600  
mail: [cz.info@proact.eu](mailto:cz.info@proact.eu)  
zastoupená: Vítem Létavkou, jednatelem

(dále jen „**prodávající**“)

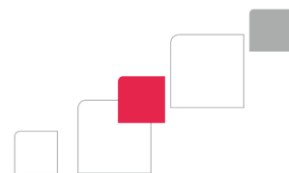
(kupující a prodávající dále společně též jako „**smluvní strany**“ nebo jednotlivě jako „**smluvní strana**“)

## II.Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je dodávka „**Prodloužení podpory výrobce na infrastrukturu IBM/Lenovo provozovanou Městem Beroun**“. Proávající se na základě této smlouvy zavazuje dodat a poskytnout kupujícímu následující plnění:

- 1.1. 2x FC Switch, PN 249824E, PW 9x5 SBD 1Year, od 5.4.2019 do 4.4.2020
- 1.2. 2x IBM server, PN 7147, 1Y PW Tech Install 9x5x4, od 5.4.2019 do 4.4.2020
- 1.3. 1x IBM Tape Library, PN 78X2850, On-site Repair,ORT=SBD,9x5, od 5.4.2019 do 4.4.2020

(dále též jako „**předmět smlouvy**“).



2. Kupující se zavazuje odebrat od prodávajícího předmět smlouvy a zaplatit mu kupní cenu specifikovanou v článku IV. této smlouvy. Kupující je povinen poskytnout prodávajícímu veškerou součinnost, která je nezbytná pro řádné a včasné splnění předmětu smlouvy, zejména:
  - 2.1. zajistit, aby prodávající (jeho zaměstnanci či subdodavatelé) mohl provést dodávku a instalaci předmětu smlouvy v místě plnění, a to v pracovní dny v době od 9:00 do 17:00,
  - 2.2. zajistit prodávajícímu dodávku potřebných médií (elektrická energie apod.) v průběhu dodávky, instalace, případně zkušebního provozu předmětu smlouvy,
  - 2.3. umožnit prodávajícímu v místě plnění ve vyhrazených uzamykatelných prostorách uskladnění potřebných zařízení a vybavení nezbytných pro řádné plnění smlouvy.
3. Součástí dodání předmětu smlouvy jsou doklady vztahující se k řádnému užívání předmětu smlouvy, jako jsou manuály a technická dokumentace zboží.

### **III.Doba a místo plnění**

1. Prodávající je povinen poskytnout předmět smlouvy následovně:
  - 1.1. Aktivace předmětu smlouvy u IBM/Lenovo do 14 dnů ode dne účinnosti této smlouvy,
2. V případě, že prodávající nebude moci provést dodávku předmětu smlouvy, resp. jeho jednotlivých částí v dohodnutém termínu z důvodů vyšší moci nebo z důvodu neposkytnutí potřebné součinnosti ze strany kupujícího, nedostává se prodávající do prodlení a termín plnění se posouvá o dobu trvání těchto důvodů.
3. Dokladem o předání a převzetí předmětu smlouvy nebo jeho části je oběma smluvními stranami podepsaný předávací nebo akceptační protokol. Datum podepsání předávacího (akceptačního) protokolu je datem dodání předmětu smlouvy nebo jeho části. Je-li předmět smlouvy předáván po částech, je dokladem o předání předmětu smlouvy jako celku oběma smluvními stranami podepsaný předávací (akceptační) protokol o předání poslední části předmětu smlouvy. Datum podepsání tohoto protokolu je datem dodání předmětu smlouvy jako celku.
4. Místem plnění předmětu smlouvy je sídlo kupujícího na adrese: Husovo nám. 68, Beroun-Centrum, 266 01 Beroun.

### **IV.Kupní cena, platební podmínky**

1. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu za dodání předmětu smlouvy kupní cenu ve výši 132 916,- Kč bez DPH. DPH 21% činí 27 912,36 Kč. Celková kupní cena včetně DPH činí 160 828,36 Kč.
2. Kupní cena bude kupujícím uhrazena bezhotovostním převodem na účet prodávajícího uvedený v článku I. smlouvy na základě faktury - daňového dokladu vystavené prodávajícím po dodání předmětu smlouvy.
3. Protokolární dodání předmětu smlouvy je pokládáno za uskutečnění zdanitelného plnění ve smyslu zákona o dani z přidané hodnoty. Vystavená faktura vedle náležitostí daňového dokladu podle zákona o dani z přidané hodnoty a náležitostí obchodní listiny podle § 435 občanského zákoníku bude obsahovat identifikaci smlouvy, na jejímž základě bylo plněno, identifikaci dokladu osvědčujícího zdanitelného plnění, číslo faktury, datum splatnosti, popřípadě částku poskytnuté zálohy.
4. Splatnost faktury je dohodou smluvních stran sjednána na 21 dnů ode dne jejího vystavení.
5. V případě, že faktura obsahuje nesprávné údaje nebo v ní některé náležitosti chybí, je kupující oprávněn fakturu vrátit zpět prodávajícímu, a to neprodleně, nejpozději však do 10 dnů po jejím obdržení. V takovém případě je prodávající povinen vystavit novou fakturu.



6. Za den splnění povinnosti uhradit kupní cenu se považuje den připsání částky kupní ceny na bankovní účet prodávajícího.
7. Kupní cena je vypočtena vzhledem k oficiálnímu kursu české koruny k euru platnému v den podpisu smlouvy prodávajícím. Smluvní strany se dohodly, že dojde-li v den předání předmětu smlouvy kupujícímu k odchylce od tohoto kursu větší než pět procent, bude kupní cena odpovídajícím způsobem upravena formou dodatku ke smlouvě.
8. Prodávající není povinen plnit povinnosti vyplývající z této smlouvy a nedostává se tedy do prodlení s jejich plněním po dobu, po kterou je kupující v prodlení s úhradou kupní ceny nebo jakéhokoliv jiného finančního závazku vůči prodávajícímu.

## **V. Povinnosti prodávajícího**

1. Prodávající se zavazuje dodat předmět smlouvy specifikovaný v této smlouvě.
2. Prodávající odpovídá za to, že zboží dodané a předané podle této smlouvy bude ke dni dodání plně funkční a bude splňovat požadavky uvedené v této smlouvě a požadavky stanovené obecně závaznými právními předpisy.
3. Prodávající bude informovat kupujícího nejméně 5 dní předem o datu dodání předmětu smlouvy, resp. jeho jednotlivých částí.
4. Prodávající je povinen při plnění předmětu smlouvy dodržovat zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a zásady protipožární ochrany, podle obecně závazných právních předpisů.

## **VI. Povinnosti kupujícího**

1. Kupující je povinen včas informovat prodávajícího o všech skutečnostech, které by mohly mít vliv na plnění této smlouvy.
2. Kupující není oprávněn odmítnout převzetí předmětu smlouvy, jestliže vykazuje drobné vady, které samy o sobě ani ve spojení s jinými nebrání užívání předmětu smlouvy.

## **VII. Odpovědnost prodávajícího za vady**

1. Prodávající odpovídá za to, že předmět smlouvy nebude mít faktické ani právní vady.
2. Prodávající poskytuje kupujícímu na jednotlivé části předmětu smlouvy záruku, jejíž počátek i konec je uveden jednotlivě u každé položky předmětu smlouvy.
3. Pokud dojde ke zjištění vad v průběhu záruční doby, je kupující oprávněn tyto vady prokazatelným způsobem oznámit prodávajícímu (reklamovat). Kupující je povinen reklamovat vady neprodleně po jejich výskytu, nejpozději však do konce záruční doby.
4. Prodávající je povinen poté, co mu bude oznámena reklamace vad kupujícím, zjistit, zda se jedná o vadu, na kterou se vztahuje záruka. Pokud se bude jednat o takovou vadu, je prodávající povinen vadu opravit. Tato povinnost platí pouze v pracovní dny. V případě, že se bude jednat o vadu krytou zárukou a vada bude takového charakteru, že ji nebude možné opravit na místě, dohodnou se pověřením zástupci smluvních stran na dalším postupu opravy vedoucí k co možná nejrychlejšímu uvedení předmětu smlouvy opět do provozu. Volba způsobu odstranění vady přísluší prodávajícímu.
5. Odpovědnost prodávajícího za vady, na něž se vztahuje záruka za jakost, a tím i povinnost odstranit bezplatně vady, které se vyskytly v záruční době, nevzniká, jestliže tyto vady byly způsobeny po přechodu nebezpečí škody na zboží vnějšími událostmi a nezpůsobil je prodávající nebo osoby, s jejichž pomocí prodávající plnil svůj závazek.



### **VIII.Ukončení smluvního vztahu**

1. Tento smluvní vztah může být ukončen písemnou dohodou smluvních stran nebo písemným odstoupením od této smlouvy jednou smluvní stranou v případě, že dojde k podstatnému porušení této smlouvy druhou smluvní stranou.
2. Za podstatné porušení smlouvy se pro účely této smlouvy považuje:
  - (a) jestliže prodávající nedodá předmět této smlouvy v takovém provedení, jak je uvedeno v této smlouvě, a toto pochybení nenapraví ani v dodatečně přiměřené lhůtě poskytnuté mu k tomu kupujícím,
  - (b) výskyt vad předmětu smlouvy, které zcela znemožňují jeho užívání,
  - (c) prodlení prodávajícího s dodáním a zprovozněním předmětu smlouvy o více než 60 dnů,
  - (d) neposkytnutí součinnosti kupujícím prodávajícímu k řádnému a včasnému splnění smlouvy a nesjednání nápravy ani v dodatečně přiměřené lhůtě poskytnuté mu k tomu prodávajícímu,
  - (e) prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny o více než 60 dnů,
3. V písemném odstoupení od smlouvy musí odstupující smluvní strana uvést, v čem spatřuje důvod odstoupení od smlouvy, popřípadě připojit k tomuto úkonu doklady prokazující tvrzené důvody. Dojde-li k odstoupení od smlouvy, má odstupující smluvní strana právo na náhradu nákladů, které účelně vynaložila v souvislosti s uzavřením a plněním této smlouvy do doby odstoupení od ní. Odstoupením od smlouvy se tato smlouva ruší od počátku.
4. Odstoupením od smlouvy není dotčeno právo odstupující smluvní strany na smluvní pokutu, na niž jí vznikl nárok před ukončením smlouvy, a na náhradu škody vzniklé jí v důsledku odstoupení od smlouvy.

### **IX.Smluvní pokuty**

1. V případě prodlení prodávajícího s dodáním předmětu smlouvy je kupující oprávněn požadovat po prodávajícímu zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,01% z ceny části předmětu smlouvy, s jehož dodáním je prodávající v prodlení, za každý den prodlení.
2. V případě prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny či plněním jiného peněžitého závazku dle této smlouvy je prodávající oprávněn požadovat po kupujícímu zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,01% z dlužné částky za každý den prodlení.
3. Smluvní pokuta musí být druhé smluvní straně písemně vyúčtována a vyúčtování jí musí být doručeno. Na vyúčtování musí být uvedena výše smluvní pokuty a její důvod. Splatnost vyúčtované smluvní pokuty je 14 dnů od doručení jejího vyúčtování.
4. Každá ze smluvních stran souhlasí s tím, že její práva na smluvní pokuty dle této smlouvy a na náhradu škody vůči druhé smluvní straně jsou omezena souhrnnou částkou odpovídající výši kupní ceny bez DPH. Omezení práva na náhradu škody se však nevztahuje na případy, kdy ke vzniku škody došlo v důsledku úmyslu nebo hrubé nedbalosti druhé smluvní strany.

### **X.Vlastnictví, nebezpečí škody**

1. Smluvní strany se dohodly, že předmět smlouvy zůstává plným vlastnictvím prodávajícího až do úplného zaplacení kupní ceny kupujícím.
2. Dojde-li k prodlení s úhradou kupní ceny o více než 60 dnů, potom má prodávající právo (bez újmy na kterýchkoli dalších právech) odstoupit od smlouvy a vzít si zpět řádně a včas nezaplacený předmět smlouvy a bude mít právo vstoupit do prostorů kupujícího, ve kterých se předmět smlouvy



nachází, a to i bez souhlasu kupujícího. Prodávající je tedy oprávněn přímo se ujmout svého vlastnictví a kupující s tímto souhlasí.

3. Uplatnění tohoto práva prodávajícím nemá vliv na jeho právo požadovat na kupujícím náhradu škody, která mu byla odstoupením od smlouvy způsobena, a ušlý zisk. Za účelem úhrady případné škody, způsobené takto prodávajícímu, má prodávající právo pozastavit část kupní ceny již uhrazené kupujícím a právo z této části kupní ceny se v rámci náhrady škody a ušlého zisku uspokojit.
4. Nebezpečí vzniku škody na věci přechází na kupujícího v okamžiku, kdy mu jednotlivé části předmětu smlouvy budou předány v místě plnění a prodávající ztratí možnost vznik škody na předmětu smlouvy ovlivnit.

## XI.Ochrana informací

1. Smluvní strany jsou povinny zajistit utajení získaných důvěrných informací způsobem obvyklým pro utajování takových informací, není-li výslovně sjednáno jinak. Tato povinnost platí bez ohledu na ukončení účinnosti této smlouvy. Smluvní strany mají právo požadovat navzájem doložení dostatečnosti utajení důvěrných informací. Smluvní strany jsou povinny zajistit utajení důvěrných informací i u svých zaměstnanců, zástupců, jakož i jiných spolupracujících třetích stran, pokud jim takové informace byly poskytnuty. Za porušení povinnosti ochrany informací těmito osobami odpovídá příslušná smluvní strana tak, jako by povinnost porušila sama.
2. Právo užívat, poskytovat a zpřístupnit důvěrné informace mají obě smluvní strany pouze v rozsahu a za podmínek nezbytných pro řádné plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy.
3. Za důvěrné informace se bez ohledu na formu jejich zachycení považují veškeré informace, které nebyly některou ze smluvních stran označeny jako veřejné a které se týkají této smlouvy a jejího plnění (zejména informace o právech a povinnostech smluvních stran, jakož i informace o cenách) a dále informace, které se týkají některé ze smluvních stran (zejména obchodní tajemství, informace o jejich činnosti, struktuře, hospodářských výsledcích, know-how) anebo informace, pro nakládání s nimiž je stanoven právními předpisy zvláštní režim utajení. Dále se považují za důvěrné informace takové informace, které jsou jako důvěrné výslovně některou ze smluvních stran označeny.
4. Za důvěrné informace se v žádném případě nepovažují informace, které se staly veřejně přístupnými, pokud se tak nestalo porušením povinnosti jejich ochrany, dále informace získané na základě postupu nezávislého na této smlouvě nebo druhé smluvní straně, pokud je smluvní strana, která informace získala, schopna tuto skutečnost doložit, a konečně informace poskytnuté smluvní straně třetí osobou, která takové informace nezískala porušením povinnosti jejich ochrany.
5. Žádné ustanovení této smlouvy přitom nebrání nebo neomezuje prodávajícího ve zveřejnění nebo obchodním využití jakékoliv technické znalosti, dovednosti nebo zkušenosti obecné povahy, kterou získal při plnění této smlouvy.
6. Povinnost ochrany informací se nevztahuje na informace, jejichž sdělení je požadováno v souladu se zákonem soudy či příslušnými orgány veřejné správy. Povinnost ochrany informací se dále nevztahuje na předávání a sdílení informací ve skupině společností prodávajícího (Proact IT Group) a ve vztahu k informacím, které jsou prodávající nebo kterákoliv jiná společnost se skupiny Proact IT Group povinni zveřejnit v souvislosti s kotací Proact IT Group na burze Nasdaq OMX Nordic ve Stockholmu, příp. na jiných veřejných trzích.
7. Povinnost mlčenlivosti trvá po dobu trvání této smlouvy a po dobu nejméně 3 let po skončení účinnosti této smlouvy.



## **XII.Ostatní ujednání**

1. Prodávající zaručuje, že na dodaném předmětu smlouvy nevážnou práva třetích osob bránící uzavření této smlouvy a řádnému užívání předmětu smlouvy kupujícím, zejména práva vyplývající z průmyslového vlastnictví.
2. Pokud se v průběhu plnění této smlouvy zjistí skutečnost, o níž prodávající nevěděl a vědět nemohl, která ztíží nebo znemožní splnění předmětu smlouvy ve sjednaném rozsahu, čase nebo ceně, sdělí ji prodávající neprodleně kupujícímu a projedná s ním další postup. Bude-li mít tato skutečnost vliv na termín plnění nebo cenu předmětu smlouvy, budou případné změny po vzájemném projednání provedeny formou dodatku k této smlouvě. Smluvní strany se zavazují takový dodatek bez zbytečného odkladu uzavřít, jinak odpovídají druhé smluvní straně za škodu, která jí z tohoto důvodu vznikne.
3. Všechny informace sdělené druhé smluvní straně a jejím zaměstnancům nebo informace přístupné v souvislosti s uzavřením a realizací této smlouvy musí být podle této smlouvy drženy v tajnosti. Tato povinnost trvá i po ukončení smlouvy. Povinnost mlčenlivosti se nevztahuje na informace obecně známé nebo v obchodních kruzích běžně dostupné a dále na informace, které měla strana, již byla informace sdělena druhou smluvní stranou, ve svém držení již před tímto sdělením bez porušení závazku mlčenlivosti. Kupující je oprávněn uveřejnit tuto smlouvu, ukládá-li mu takovou povinnost zákon.
4. Započtení vzájemných pohledávek prodávajícího a kupujícího je možné jen na základě dohody obou smluvních stran.
5. Smluvní strany se dohodly, že na právní vztahy mezi prodávajícím a kupujícím se nepoužijí ustanovení:
  - 5.1. o přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou dle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku,
  - 5.2. § 1743 občanského zákoníku o pozdním přijetí nabídky ve formě ústního vyrozumění o takovém přijetí či chování se ve shodě s nabídkou.
6. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva není smlouvou uzavíranou adhezním způsobem. Pro vyloučení budoucích nejasností či pochybností však přesto sjednávají, že na právní vztahy mezi nimi se nepoužijí ustanovení § 1799 a § 1800 občanského zákoníku.
7. Kupující prohlašuje, že ve smyslu ustanovení § 630 občanského zákoníku prodlužuje délku promlčecí doby práv prodávajícího vyplývajících z této smlouvy na 10 let od doby, kdy právo mohlo být uplatněno poprvé.
8. Smluvní strany se v souladu s ustanovením § 558 odst. 2 občanského zákoníku dohodly, že obchodní zvyklosti nemají přednost před ustanoveními zákona, a to ani tehdy, jedná-li se o ustanovení zákona, jež nemají donucující účinky.

## **XIII.Závěrečná ustanovení**

1. Kupující akceptuje návrh této kupní smlouvy v plném rozsahu, tzn. že přijetí tohoto návrhu s odchylkou nebo dodatkem (včetně odchylky nebo dodatku nepodstatného) je v souladu s touto smlouvou vyloučeno a za akceptaci této kupní smlouvy se tedy nepovažuje. Za akceptaci této kupní smlouvy se dále nepovažuje ústní oznámení o přijetí jejího návrhu anebo chování ve shodě s návrhem této smlouvy či nabídkou prodávajícího bez jejich bezvýhradné písemné akceptace.
2. Smluvní vztah založený touto smlouvou se bude řídit výlučně ujednáními obsaženými v této smlouvě, včetně jejich případných příloh. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami, včetně jejich prohlášení, je ve vztahu k této smlouvě irelevantní, není-li ve smlouvě stanoveno jinak. Smluvní vztah založený touto smlouvou se nebude řídit žádnými obchodními nebo jinými smluvními podmínkami žádné ze smluvních stran, i kdyby na jejich aplikaci smluvní strana odkázala v jakémkoliv





formě komunikace s druhou smluvní stranou, ať už před uzavřením této smlouvy nebo po jejím uzavření.

3. Pokud v této smlouvě není výslovně ujednáno jinak, řídí se vztahy kupujícího a prodávajícího příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a dalších obecně závazných právních předpisů platných v České republice. Pro případ jakéhokoliv sporu vyplývajícího z této smlouvy si smluvní strany sjednávají v souladu s ustanovením § 89a občanského soudního řádu místní příslušnost soudu prvního stupně dle sídla prodávajícího.
4. Tato smlouva může být uzavřena jen v písemné formě. Jakékoliv změny či zrušení této smlouvy mohou být provedeny rovněž pouze v písemné formě.
5. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva vyžaduje ke své účinnosti uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, a prohlašují, že s tímto uveřejněním souhlasí. Za účelem splnění povinnosti uveřejnění této smlouvy se smluvní strany dohodly, že ji do registru smluv zašle město Beroun neprodleně, nejdéle však do 15 dnů, po jejím podpisu všemi smluvními stranami.
6. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla zveřejněna také na oficiálních webových stránkách města Beroun ([www.mesto-beroun.cz](http://www.mesto-beroun.cz)) a na profilu zadavatele, a to včetně všech případných příloh a dodatků a bez časového omezení, s výjimkou informací, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím.
7. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství podle § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
8. Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, aby za stejných podmínek jako tato smlouva byly na oficiálních webových stránkách města Beroun ([www.mesto-beroun.cz](http://www.mesto-beroun.cz)) zveřejněny i veškeré faktury, které budou na základě této smlouvy vystaveny.
9. Tato smlouva je platná ode dne jejího podpisu poslední ze smluvních stran a účinná dnem uveřejnění v registru smluv.
10. Tato smlouva je sepsána ve 2 vyhotoveních s platností originálu, z nichž po jednom obdrží prodávající i kupující.
11. Tato smlouva je uzavírána na základě zmocnění v ustanovení článku 13.1. Vnitřní směrnice pro zadávání veřejných zakázek č. 1/2016, která byla schválena Zastupitelstvem města Beroun usnesením č. 18/2016 ze dne 6. 4. 2016. Město Beroun potvrzuje ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, že byly splněny všechny podmínky podmiňující platnost tohoto právního jednání.
12. Obě smluvní strany prohlašují, že se seznámily s obsahem smlouvy, že tato byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují svými vlastnoručními podpisy.

V Berouně dne: 3.4.2019

V Praze dne: 28.3.2019

---

za město Beroun  
Ing. Jaroslav Beran, vedoucí odboru  
hospodářské správy MěÚ Beroun

---

za Proact Czech Republic, s.r.o.  
Ing. Vít Létavka, jednatel

